Carrier Baby Names

By Bill Poser



Creating wellness together.



© 2020 Bill Poser Prince George, BC







United Way Success By 6® Partners

Table of Contents

| Preface ———————————————————————————————————— | 5 |
|---|----|
| Borrowed Women's Names | 7 |
| Borrowed Men's Names ———————————————————————————————————— | 9 |
| Native Women's Names ———————————————————————————————————— | 12 |
| Native Common Names — | 14 |
| Words Suitable for Use as NativeNames | 18 |

PREFACE

This book contains two kinds of traditional Carrier names. The oldest names are the native names, used prior to, and in the early stages of, European contact. Such names went out of use very quickly once the Roman Catholic Church arrived in the mid-19th century, so we have only limited records and memories of them.

In general, the native names were not gender-specific. A name could be born by either a man or a woman. There was, however, a type of name, always ending in -nan, that was reserved for women. We therefore list native common names (that is, common to the two sexes) and native women's names, but no native men's names, since there were no names born only by men.

Prior to European contact, a person typically had several names during his or her lifetime. At birth a child would be given a name, often a name that described the circumstances of birth, especially if they were unusual. A name like Ts'oocheh, "at the base of a spruce tree," would be given to a child born in the shelter of a spruce tree. As a child got older, he or she might be given a new name describing some characteristic of his or her appearance or behaviour. Still later, as an adult, a person might take a new name based on an experience in a dream.

Some of the native names are marked [prophet]. These are names that are known to have been chosen by prophets. In the first part of the 19th century, there was what is now called the "Prophet Movement," a religious movement led by native people who had had some contact with Europeans and had adopted certain ideas and practices of Christianity which they blended with traditional beliefs. One of the practices that the leaders, or "prophets," adopted was baptism, including the taking of a baptismal name. In general, these names have no known meaning, although some of them contain parts that sound like French or English words.

Note that there is no gender in Carrier. When we translate a name with "he" or "she," e.g. "his mind" or "she went hunting," this is only for the convenience of not having to write "he or she," and "his or her."

Although some native names were complex or of unknown meaning, almost any noun that seemed suitable could also be used as a name. Names of animals and birds were particularly common. We have therefore provided a list of nouns that seem suitable for use as names.

If you are tempted to use a name that you have heard that is not listed here, you should take care to find out whether it is an ordinary given name or an 'uza name, the title of a "hereditary chief" in a clan system. Some historical figures are known only by their 'uza name, or by a name of unclear status. It is not appropriate to give a child an 'uza name without the approval of the clan leaders and the appropriate potlatches.

With the arrival of the Catholic Church, the native names began to be replaced by the names of French saints given by the priest at baptism. These names were adapted to the sound system of Carrier. In addition to these names borrowed from French, a few names were borrowed from English.



Blankets that were gifted to families at a Nadleh Whut'en Baby Welcoming Event, 2020.

The suffixes -yaz Qz "small" and -cho \mathfrak{A} "large" can be added to any name. They can have a literal meaning, with -yaz applied to a small person and -cho to a large person, but more commonly, -yaz has an endearing sense and -cho is used to indicate that the person is important or respected. -yaz and -cho may also be used to distinguish two people with the same name, with -yaz added to the younger person's name, -cho to the older person's name.

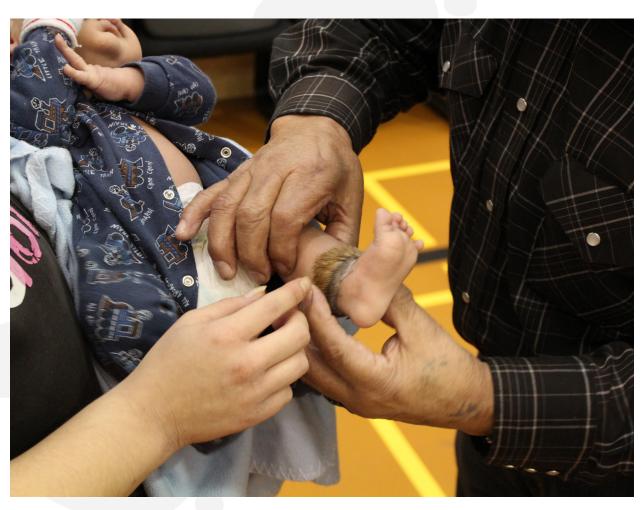
The names in this book are, strictly speaking, only for Carrier in the narrow sense, that is, not including Babine (including the Takla Lake dialect) and Witsuwit'en. While Babine and Witsuwit'en are closely related to Carrier, their sound systems are significantly different from that of Carrier in the narrow sense as a result of which they are written in a different writing system. There are also some differences in the names themselves, especially in Witsuwit'en.

The words proposed as suitable for names are not always the same in all dialects. We have

therefore provided the various dialectal forms where they are known to differ. The system used for specifying dialects is based on the following family tree:

- Stuart Lake
- Southern
- Fraser-Nechako
- Cheslatta
- Stelako
- Nadleh
- Stoney Creek
- Lheidli
- Blackwater
- Ulkatcho
- Kluskus
- Nazko
- Red Bluff

There is one feature that cross-cuts this classification of the dialects, namely whether a word has a or o in certain contexts. The dialects with a are described as the "Southwestern" dialects. These are: Ulkatcho, Cheslatta, and Stelakoh.



Borrowed Women's Names

| Carrier Name | Syllabics | Borrowed Name |
|--------------|------------------|-----------------------------------|
| Adel | الآل | French Adèle |
| Agat | ⊲ E⊤ | French Agathe |
| Alboshin | 4\A\B> | French Alphonsine |
| Anzel | ۱۵۶ | French Angèle |
| Atwanet | ব্⊤€⊕⊤ | French Antoinette |
| Azelek | √ 200/ | French Angélique |
| Azerin | dDr⊳> | French Angéline |
| Belisit | ₽Э∃T | French Brigitte |
| Beloni | DUJ | French Véronique |
| Belonik | D97/ | French Véronique |
| Belzeni | DIDO | French Virginie |
| Bidalin | ₽CЭ° | French Vitaline |
| Bulisiya | DD3G | French Félicia |
| Bulola | DUC | English Flora |
| Dulez | ⊃Ɗz | French Thérèse |
| Eblun | ∇τΩ> | English Evelyn |
| Edis | ▶⊙s | English Edith |
| Elali | ₽CЭ | French Eulalie |
| Elizubek | DDD/ | French Elisabeth |
| Ezeni | ₽DD | French Eugénie |
| Filumun | fDJ3° | French Philomène |
| Gadren | E⊤r⊳> | French Cathérine |
| Gadulen | EDか | French Cathérine |
| Galolen | EUD | French Caroline |
| Gatulen | EDD ² | French Cathérine |
| llen | ⊳ე∘ | French Hélène |
| ʻlmalyan | .⊳೯16> | French unknown plus Mari- anne |
| Imeli | D33 | French Emilie |
| Joozefin | 2∑f⊳> | French Joséphine |
| Layzah | СуСь | English Liza |
| Leyoni | ୭ଉଚ | French Leonie |

| Lozali | UCD | English Rosalie |
|----------|--------------------|--------------------------|
| Luwiz | ט≽z | French Louise |
| Madil | ا⊙ا | French Mathilde |
| Mali | E.D | French Marie |
| Malin | ೯ වෟ | English Marlene |
| Mandin | دودع | French Clémentine |
| Mari | Er⊳ | French Marie |
| Marluwiz | £+'D > z | French Marie-Louise |
| Melya | 316 | French Amélia |
| Melyan | B₁G> | French Marianne |
| Salat | €C _T | French Charlotte |
| Sela' | ≆C. | English Sarah |
| Seli | უე | French Julie |
| Sisel | 331 | French Cécile |
| Sisilya | 3316 | French Cécilia |
| Soofi | ₩f⊳ | French Sophie |
| Soozamni | いこの | Blend of Susan and Annie |
| Zeza | 辺 に | French Francisca |
| Zodi | U⊃ | English Jody or Judy |
| Zooli | UD CU | French Julie |
| Zoolyet | ∪от | French Juliette |
| | | |

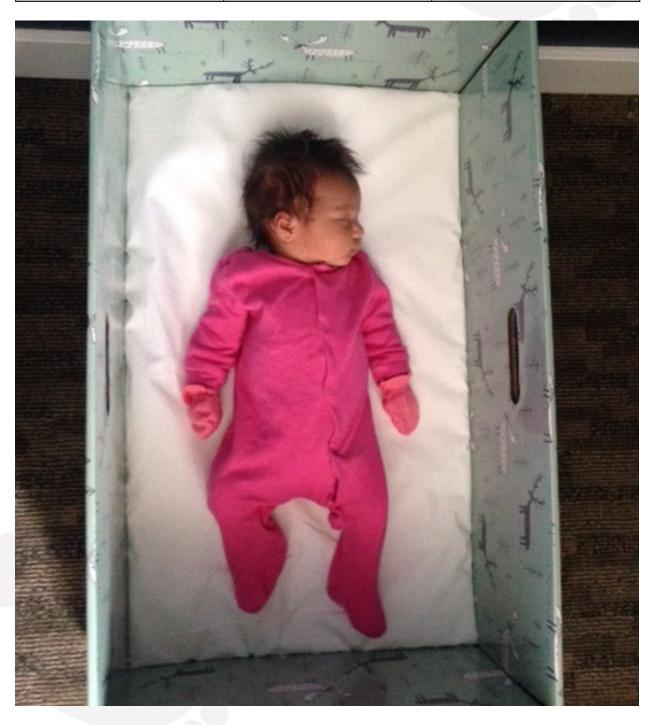


Borrowed Men's Names

| Carrier Name | Syllabics | Borrowed Name |
|--------------|---|----------------------------------|
| Abel | ⊲Dı | French Abel |
| Adanas | dCC s | French Athanase |
| Adanaz | 4 CCz | French Athanase |
| Aderia | dDr⊳d | French Adrien |
| Adwan | ⊲ ⊤ ∈ > | French Antoine |
| Aduwan | 4⊃€, | French Antoine |
| 'Aleksandul | . <a>\C.\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\ | French Alexandre |
| Albos | ⊲ıAs | French Alphonse |
| Arma | 4+E | French Armand |
| 'Awan | .<\<>> | French Antoine |
| Azik | 43/ | English Isaac |
| Badis | €Ds | French Baptiste |
| Bazel | (C) | French Basil |
| Bekom | DMc | English family name Ba- combe |
| Belnar | DIC+ | French Bernard |
| Bida' | DC. | English Peter |
| Bidal | DCı | French Vitale |
| Bidalin | DCD2 | French Vitaline |
| Biyer | D∂+ | French Pierre |
| Bola | AC | French Paulin |
| Chali | æ5 | English Charlie |
| Chalus | €Ds | English Charles |
| Dabit | С⊕т | French David |
| Damya | CcG | French Damien |
| Debin | DD∘ | English Stephen |
| Dogun | N3° | English Duncan |
| Dominek | U3.0\ | French Dominique |
| Domus | U3s | French Thomas |
| Donek | U⊅\ | French Dominique |
| Duma | JE. | French Thomas |
| Edwar | ▷ ⊤ ← + | French Édouard |

| Fraswe | fr⊲s→ | French François |
|----------|--|------------------------------|
| Gasbar | Es(I+ | French Gaspard |
| Gasya | E _s G | French Gracien |
| Goosdada | ₩s⊂C | French Constantin |
| Handali | くっつ | French Henri |
| Ibo | ⊳A | French Yvon |
| Ibolet | ₽ADT | French Yves Paulette |
| Imel | ⊳ 3₁ | French Emile |
| Izidor | P⊃∩+ | French Isidore |
| Jimus | 193s | English James |
| Joozef | වි⊅f | French Joseph |
| Kiom | B∆c | French Guillaume (William) |
| Kuyom | B0c | French Guillaume (William) |
| Leyo | ୭ଉ | French Léon |
| Leyon | უია | French Léon |
| Lorun | Ωr⊳∍ | French Laurence |
| Lubya | ე≖G | French la pierre (the stone) |
| Luwi | ე> | French Louis |
| Luzar | JC+ | French Lazare |
| Majas | E Ols | French Mathias |
| Majaz | EUZ | French Mathias |
| Mak | ٤/ | French Marc |
| Mishel | 3B1 | French Michel |
| Molis | η⊃s | French Maurice |
| Moris | Πr⊳s | French Maurice |
| Moyiz | უ∂z | French Moïse |
| Nuwe | ⊃≽ | French Noë (Noah) |
| Ogis | Δ ∃s | French Auguste |
| Oozen | \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\ | French Eugène |
| Plaswe | ττÇε≯ | French François |
| Salamo | ECM | French Solomon |
| Simo | 311 | French Simon |
| Siza | 30 | French César |
| Unadol | ⊳₂C∆ı | French Anatole |
| Za | С | French Jean |
| Zafiluk | \C\df\\ | French Jean-Félix |
| Zamari | CEr⊳ | French Jean-Marie |
| Zambadis | CcŪ∋s | French Jean-Baptiste |

| Zammari | CcEr⊳ | French Jean-Marie |
|----------|-------------------------------|-------------------|
| Zan | C> | French Jean |
| Zanfiluk | C>fD'/ | French Jean-Félix |
| Zapiluk | $\Box \cdot D \supset \prime$ | French Jean-Félix |
| Zooda | ਪC | French Judas |
| Zoolyan | ეiG₂ | French Julien |
| Zoosda | Us⊂ | French Justin |



Native Women's Names

| Carrier Name | Syllabics | Meaning |
|-----------------------------|---|---------------------------------------|
| 'Aite <u>s</u> nan | .⊲⊳DsC> | Unknown |
| Bulhk'editnan | Dr≅⊙₁C> | For the love of sleep |
| Bulhnasatnan | DrCELC | She went down with the sun |
| Bulhtayitnan | DrOolca | Amidst dreams |
| Ditnan | ⊃⊤ر∍ | Thundering |
| Dohghatantnan | N4 | "Tree moss" + unknown |
| Dulhladitnan | ⊃ıC⊙тC> | Buds |
| Dunoontnan | \supset \cup \circ τ \subset \circ | Unknown |
| <u>D</u> <u>z</u> ulhnan | ეს⊂ა | Mountain |
| <u>D</u> <u>z</u> ulhyoanan | どらくい | Interior of a mountain |
| Gebitnan | 3D+C> | Unknown |
| Goonan | WC> | A point up against some- thing |
| Ihtnan | DhTC> | She got diminished |
| Kati <u>s</u> nan | 8DsC> | She went hunting |
| Koni <u>s</u> nan | @∋sC> | She went through |
| Kw'ust'ah'atnan | v>sQh`⊲TC> | In a cavity under the clouds |
| Lha <u>s</u> nan | CsC> | Unknown |
| Lhtacheintnan | で○BD>1C> | Scales of a beaver tail |
| Na <u>s</u> nan | CsC> | Surrounded by |
| Nedi <u>s</u> nan | J)Sc> | She picks berries |
| Neghoo <u>s</u> nan | D∆sC∘ | She is called after everything |
| Nilhnan | 少いてっ | Mind |
| Slanbenu <u>s</u> nan | sC>D)sC> | Unknown |
| Tantnan | ()>T(> | Being amidst |
| Tinch'uditnan | ₽'nЭтC° | Out of the way |
| Tootantnan | DQ>TC> | She left it among the waves |
| Toots'unati <u>s</u> nan | D\\CDsC> | She returned to the water |
| Tunashundi <u>s</u> nan | DC\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\ | She dived singing |
| Tsi'te <u>s</u> nan | ₩ DsC> | That good for nothing person went off |
| <u>Ts</u> et'ainan | B(I⊳C> | Under a rock |
| <u>Ts</u> ihditnan | ₿₺ЭтСэ | Ochre |

| <u>Ts</u> obulhnu <u>s</u> nan | MDr⊃sC> | She walks weeping |
|--------------------------------|--|------------------------------|
| <u>Ts</u> oditnan | M⊃rC⊃ | Crying |
| 'Ulhtoo <u>s</u> nan | .⊳r∆sC> | Dam water |
| Whududitnan | ♦⊃⊙⊤C> | A hill in the road |
| Whu <u>s</u> nan | ≯ sC> | Up against (a wall) |
| Yat'ahkhuni <u>s</u> nan | Q(r>)sC> | She turns under the sky |
| Yazt'atti <u>s</u> nan | Qz ₫τĎsC⊃ | She departed under the sky |
| Yunwhudi <u>s</u> nan | S>€ <c< td=""><td>She walked through the earth</td></c<> | She walked through the earth |



Native Common Names

| Carrier Name | Syllabics | Meaning |
|----------------|---------------|--|
| Adona | 4 0C | Unknown |
| Anani | 400 | Unknown |
| Awhulhts'ih | ⊲∌ს₩h | Unknown |
| Basbo' | ₫øÐ. | Unknown |
| Bedincha | ₽⊙>æ | It (container) is large |
| Beni | DJ | His mind |
| Bulhtsazul | Dran | With him the heat of the sun |
| Bulut | TCC | His smoke [Southern, not Stoney Creek] |
| Bunawhudilhsih | DC∌⊙u∺h | It appears in the distance |
| Cha'ez | æ.⊳z. | Trampled over his ribs |
| Daya | CG | Unknown |
| Deba | DC | Unknown |
| Dich'ohniya | <u>⊃</u> 8⊬JG | He walks by himself |
| Dich'ohnuyeh | 38r)9r | He grows by himself |
| Dulchun | DiB3 | Unknown |
| Dushih | ⊃₩h | Unknown |
| Dzon | Ŭ> | Unknown |
| Elmok | Dım⁄ | Unknown |
| Gulboo | 3.∀ | Unknown |
| Guminal | 33C1 | Unknown |
| Guzi | 33 | Unknown |
| Hol | Λι | Unknown [prophet] |
| Kaoosdli | ₫s∇B | Unknown |
| Keba | BŒ | Edge of the foot |
| Ketoo | BO | Foot water |
| Khulcho | ≫ı® | Their feet are as big as one another |
| Kw'eh | V∳h | Unknown |
| Lalah | CCh | Unknown |
| Lataniyelh | COJOr | It grows on the hands |
| Leno | ขา | Unknown |

| Lhunuyeh | DJ9r | They grow up within one another |
|-----------------------|--|---|
| Lok'umuk | ΩB3/ | Unknown |
| Lomduhul | ひくつシュ | Unknown |
| Malo | EΩ | Unknown |
| Milgo | 3·W | Unknown |
| Moni | MЭ | Unknown |
| Mulh | 3r | Unknown |
| Nak'ooz | CWz | Eye pellicle |
| Nakwun | (/>> | Eye Fire |
| Nalghen | Cı⊳> | It is thawed out |
| Natalyis | COIDS | The water rests again |
| Nezanutna | プ ベン፣ C | He moved far away from his property |
| 'Onizem | .VJJc | Unknown |
| 'Oolhch'oolhyaz | .∆rQrGs | Little biter |
| Sabsis | E+∄s | Unknown [prophet] |
| Sadzi | EÐ | Clock |
| Sagala | KEC | Unknown [prohpet] |
| Saloosa | EUE | Unknown [prophet] |
| Samdulusda | 氏くつりsC | Unknown [prophet] |
| Samoolook | Emu, | Unknown [prophet] |
| Samtootlas | €°DÇs | Unknown [prophet] |
| Saniya' | EJG. | Unknown |
| Sashun | EB, | Sun song |
| Sazi | ED | Unknown [prophet] |
| Sha <u>s</u> mondai | \mathfrak{A}_{s} | Unknown |
| Sha <u>s</u> nalhch'e | æsC₁⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄⁄ | Possibly "grizzly bear got angry again" |
| Sinuli | 379 | Unknown |
| Soobit | ₩Ът | Unknown |
| <u>S</u> ailawe | E⊳C> | Fish trap at the end of the sand bar |
| <u>S</u> e | 3 | Belt |
| Sooyinka | Beew | Beautiful world |
| Tanuyeh | d)9r | He grows up among (beavers) |
| Taoodilh | U√⊃r | They (birds) fly over the water |

| Took'unulmul | Tayulih | 199h | He customarily puts into the water |
|---|---------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| Toota UCI In water Tubeuzulh DDD>DL He shouts a lot Ts'ink'ai B>BDD Common Goldeneye duck Ts'iyul'a BDI' He gives himself an order Tsaketl'ah BBCh Sole of beaver paw Tsedincha BD-BE He has a loud voice Tsislubyul BS'D-DI Possibly "otter Pierre" Ts'oocheh BBCh In the shelter of a spruce tro Ts'oocheh BCC Spruce tip Tsebasti BCD He sleeps by the fireside Tsel BI Axe shaving Tsetoh BDh Among the stones Tsodincha MD-BE His weeping is great Tudenchooduni' DDBDD' He says first Tudetsaniya DBDC He walks ahead Tudhicha DDBD He walks ahead Tudhidah DDBD Unknown Tulhtidah DDDCh Muzzle of a gun Tulhtidah DDDCh Muzzle of a gun Tulhtidah DDDCh Muzzle of a gun Tulhtidah DBDC Unknown Tulhtidah DBDC Unknown Tulhtidah DBDC He below Tusdas DSC Unknown Tulhtidah DBDC Unknown Tulhtidah DBDC He below Tusdas DSC Unknown Tulhtidah DBDC He below Tusdas DSC Unknown Tulhtidah DBC Unknown The deared up the sky Tak'ushun DBBD Within heaven's ears Tulhtin DBC Unknown The walks around the earth Tulhtidah DBC UNcoleu He walks a noise in the universe | Took'eitis'en | OB⊳Ds.⊳> | He looks through the water |
| Tubeuzulh DDD>D He shouts a lot Tsink'ai B-BD Common Goldeneye duck Ts'iyul'a Bol' \d He gives himself an order Tsaketl'ah Bell' Sole of beaver paw Tsedincha Bol' He has a loud voice Tsislubyul Bs'D+DI Tsoocheh Tsoola BC Spruce tip Tsebasti B(IsD) He sleeps by the fireside Tsel BI Axe shaving Tsetoh BOL Among the stones Tsodincha IDDBO He sweping is great Udenchooduni' DDBOO Ukaba TBEI Ulhk'un DBO Ulhk'un DBO Ulhk'un DBO Ulhidah DEDC Muzzle of a gun UlyiZ DOG here below Usdas Whuseyah BBC Unknown Whuseyah BBC Unknown Whut'at BCC Unknown Whute'at BCC Unknown He bumps against is Whut'ala BCC Unknown Whute'at BCC Unknown Whute'at BCC Unknown He bumps against is Whut'ala BCC Unknown Whute'at BCC Unknown Whute'at BCC Unknown He walks around the earth There was a noise in the universe | Took'unulmul | ₽D:3i | He boils over the water |
| Ts'ink'ai 영어 Common Goldeneye duck Ts'iyul'a 영어' He gives himself an order Tsaketl'ah 영원 Sole of beaver paw Tsedincha 영어 He has a loud voice Tsislubyul 영어 He shelter of a spruce tro Ts'oocheh 영어 He sleeps by the fireside Tsel 영어 Axe shaving Tsetoh 영어 Among the stones Tsodincha 영어 Among the stones Tsodincha 영어 He says first 'Udenchooduni' 'D 어 어 He walks ahead 'Udenchooduni' 'D 어 어 He walks ahead 'Udaba 'D 어 어 Muzzle of a gun 'Ullk'un 'D 나용 Unknown 'Ulltidah 'D 나 D Ch Muzzle of a gun 'Ullyiz 'D 어 O Dog here below 'Usdas 'D N Cs Unknown Whuseyah 어 어 어 He bumps against is Whut'ala 어 어 어 He bumps against is Whut'ata 어 어 He lake Yah'etilhte QBD He cleared up the sky Yak'ushun QB용 Song in the sky Yak'usoodzebe QBUD Within heaven's ears Yucha Yukawhundunitnih O O O O He walks around the earth Yunaoonadiyalh O O O O O He walks around the earth Yunaoonadiyalh O O O O O O O O O He walks around the earth There was a noise in the universe | Toota | DO | In water |
| Ts'iyul'a 용이' He gives himself an order Tsaketl'ah 영문다 Sole of beaver paw Tsedincha 영구원 He has a loud voice Tsislubyul 영국가리 Possibly "otter Pierre" Is'oocheh 변용 In the shelter of a spruce tro Is'oola 변요 Axe shaving Tsel 용 Axe shaving Tsetoh 영요 His weeping is great 'Udenchooduni' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' | Tubeuzulh | DDD>: | He shouts a lot |
| Tsaketl'ah 열망한 He has a loud voice Tsislubyul 영화한 He has a loud voice Tsislubyul 영화한 In the shelter of a spruce tro Tsiocheh 영화 In the shelter of a spruce tro Tsiocheh 영화 In the shelter of a spruce tro Tsiocheh 영화 In the shelter of a spruce tro Tsiocheh 영화 He sleeps by the fireside Tsel 영화 Axe shaving Tsetoh 영화 Among the stones Tsodincha 영화한 His weeping is great 'Udenchooduni' '화화한' He says first 'Udetsaniya '화화한' He says first 'Udetsaniya '화화한' He walks ahead 'Ukaba '화원대' Slab 'Ulhk'un '화화한' Unknown 'Ulhk'un '화화한' Long conifer branch 'UlyiZ '화한' Long conifer branch 'Unlhi '화화한' Unknown Whuseyah 화광안 He bumps against is Whut'ala 화윤' Unknown Whut'at 화윤' End of the lake Yah'etilhte 연용하ው He cleared up the sky Yak'usoodzebe 연용생화한 He tramples it under foot Yulheyilh 장하하아 He walks around the earth Yunaoonadiyalh 장신자으면 He walks around the earth Yunkawhundunitnih 장원화가 There was a noise in the universe | Ts'ink'ai | B>E> | Common Goldeneye duck |
| Tsedincha 題 つき 日本 He has a loud voice Tsislubyul 題 かつよう Possibly "otter Pierre" Isocheh | Ts'iyul'a | B 9⊲ | He gives himself an order |
| Tsislubyul 題*プェラ Possibly "otter Pierre" Ts'oocheh 数% In the shelter of a spruce tro Ts'oola 数で Spruce tip Tsebasti 題で Axe shaving Tset BT Axe | Tsaketl'ah | ≅BC, μ | Sole of beaver paw |
| Ts'oocheh Ts'oola Ts'oola Ts'oola Ts'oola Tsebasti Tse | Tsedincha | ₩Э>Ħ | He has a loud voice |
| Ts'oola BC Spruce tip Tsebasti BCsD He sleeps by the fireside Tsel BI Axe shaving Tsetoh BCh Among the stones Tsodincha MD→용 His weeping is great 'Udenchooduni' 'DDBDD' He says first 'Udetsaniya 'DBDC He walks ahead 'Ukaba 'DBC Slab 'Ulhk'un 'D□BD Unknown 'Ulhtidah 'D□DCh Muzzle of a gun 'UlyiZ 'D□DZ Long conifer branch 'Unlhi 'D>D Dog here below 'Usdas 'DBC Unknown Whuseyah BBCh He bumps against is Whut'ala BEC Unknown Whutl'at BEC Unknown Whutl'at BET End of the lake Yah'etilhte CBD□D He cleared up the sky Yak'usoodzebe CBUDD Within heaven's ears Yucha DBDS He tramples it under foot Yulhneyilh D□DC He walks around the earth Yunkawhundunitnih D>B⇒>D¬T¬Dh There was a noise in the universe | Tsislubyul | B ₈ D±Dı | Possibly "otter Pierre" |
| Tsebasti 思じまり He sleeps by the fireside Tsel 思 Axe shaving Tsetoh 思口 Among the stones Tsodincha 知つを His weeping is great 'Udenchooduni' 'レンボンフ' He says first 'Udetsaniya 'レンボンロ He walks ahead 'Ukaba 'レゼロ Slab 'Ulhk'un 'レレB Unknown 'Ulhtidah 'レレDC Muzzle of a gun 'UlyiZ レロフ Long conifer branch 'Usdas 'レップ Long conifer branch 'Usdas 'レップ Dog here below 'Usdas 'レップ Unknown Whuseyah ショピト He bumps against is Whut'ala シモで Unknown Whut'at シモ TEND End of the lake 'Yah'etilhte ピヨロロ He cleared up the sky Yak'usoudzebe ピヨレコ Within heaven's ears Yucha コモー・アンフィント He grows with him Yunaoonadiyalh コープロ・He walks around the earth Yunkawhundunitnih コープロ・He walks around the earth There was a noise in the universe | <u>Ts</u> 'oocheh | ጀ ଞ | In the shelter of a spruce tree |
| Tsel 원이 Axe shaving Tsetoh 원이어 Among the stones Tsodincha 원이어 His weeping is great 'Udenchooduni' '▷원이어 He says first 'Udetsaniya '▷원이어 He walks ahead 'Ukaba '▷원이어 Unknown 'Ulhtidah '▷나마이어 Muzzle of a gun 'UlyiZ '▷네이건 Long conifer branch 'Unlhi '▷▷이건 Long conifer branch 'Unlhi '▷▷이건 Unknown Whuseyah >글어어 He bumps against is Whut'ala >원이어 He bumps against is Whut'at >원이어 He cleared up the sky Yak'ushun 연원이어 Within heaven's ears Yucha 이원이어 He tramples it under foot Yulhneyilh 이어이어 He walks around the earth Yunkawhundunitnih 이어에 He walks around the earth Yunkawhundunitnih 이어에 He walks around the earth There was a noise in the universe | <u>Ts</u> 'oola | A.C. | Spruce tip |
| Tsetoh 용으는 Among the stones Tsodincha 에 의 원 His weeping is great 'Udenchooduni' '▷ 권장 기 He says first 'Udetsaniya '▷ 권장 기 He walks ahead 'Ukaba '▷ 용단 Slab 'Ulhk'un '▷ 나용 Unknown 'Ulhtidah '▷ 나 ▷ ▷ Unknown 'UlyiZ '▷ □ □ Z Long conifer branch 'Unlhi '▷ ▷ Dog here below 'Usdas '▷ **C **Unknown Whuseyah ▶ 광은 He bumps against is Whut'ala ▶ 윤 | <u>Ts</u> eba <u>s</u> ti | B⊄sD | He sleeps by the fireside |
| Tsodincha Dost He says first He walks ahead 'Ukaba 'Ukaba 'Ukaba 'Ulhk'un 'Ulhtidah 'UlyiZ 'Unlhi 'Doで Dog here below 'Usdas Whut'ala Whut'ala Whut'at What'at Wet' Pare Tend of the lake Yah'etilhte CBD・D Yak'uzoodzebe CBUDD Yukedit'es Yukedit'es Yukedit'es Yukawhundunitnih Yunaoonadiyalh Yunkawhundunitnih Dog Here walks ahead He walks ahead He walks ahead He walks ahead Slab Unknown Muzzle of a gun Unknown Muzzle of a gun Unknown Dog here below Unknown He bumps against is Unknown He cleared up the sky Song in the sky Within heaven's ears His ribs He tramples it under foot Yulhneyilh Dod Dod He grows with him There was a noise in the universe | T <u>s</u> el | Bı | Axe shaving |
| 'Udenchooduni' 'DD部プC He says first 'Udetsaniya 'DD部プC He walks ahead 'Ukaba 'D田C Slab 'Ulhk'un 'DいBコ Unknown 'Ulhtidah 'DいDCh Muzzle of a gun 'UlyiZ Dog here below 'Usdas Dog here below 'Usdas Dog here below 'Usdas Dog here below 'Whuseyah 多名で Unknown Whut'ala 多色で Unknown Whut'ala 多色で Unknown Whutl'at 日本自由を 'Yak'ushun と思わる Song in the sky Yak'uzoodzebe と思いか Within heaven's ears Yucha | <u>Ts</u> etoh | ₩Or | Among the stones |
| 「ひはちょう」では、「ひまっ」では、「ひまっ」では、「いまなる」では、「いまな」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる」では、「いまなる。」では、「いまなる」では、「いまなる。」では、「いまなる」では、「いまなる。」では、「いまなる。」では、「いまなる。」では、「いまなる」では、「いまなる。」では、「いまなる。」では、「いまなる。」では、「いまなる。」では、「いまなる。」では、「いまなる。」では、「いまなる。」ではないまなる。」ではないまなる。」ではないまなる。」ではないまなる。」は、「いまなる。」ではないまなる。」は、「いまなる。」ではないまなる。」ではないまなる。」ではないまなる。」ではないまなる。」は、「いまなる。」は、「いまなる。」はないまな | <u>Ts</u> odincha | M⊃>A | His weeping is great |
| 「VI kaba 「DBC Slab Unknown Unknown 「DVB DC Muzzle of a gun Unknown 「Ulhtidah 「DVDC Muzzle of a gun Unknown 「UlyiZ Dog here below Dog here below Unknown Whuseyah ション・ Unknown He bumps against is Whut'ala シモて Unknown Whutl'at シモ TEnd of the lake Yah'etilhte PBD He cleared up the sky Yak'ushun PBD Within heaven's ears Yucha DB Within heaven's ears He tramples it under foot Yulhneyilh DVD He grows with him Yunaoonadiyalh DC マC DC He walks around the earth There was a noise in the universe | 'Udenchooduni' | .⊳ຉ໘⊃ <i>.</i> . | He says first |
| 「Ulhk'un 「トレBっ Unknown 「Ulhtidah トレロCト Muzzle of a gun 「UlyiZ トロラマ Long conifer branch 「Unlhi トラウ Dog here below 「Usdas トラミCs Unknown Whuseyah ラボロト He bumps against is Whut'ala ラモロ Unknown Whutl'at フォーロ He cleared up the sky Yak'ushun ロボー Song in the sky Yak'uzoodzebe ロボー Within heaven's ears Yucha コモロ ロボー His ribs Yukedit'es コモコ ロボー He grows with him Yunaoonadiyalh コープロ He walks around the earth Yunkawhundunitnih コープロ・ファート There was a noise in the universe | 'Udetsaniya | .pdgje | He walks ahead |
| 「Ulhtidah 「トレラCト Muzzle of a gun 「UlyiZ トロラz Long conifer branch 「Unlhi トララ Dog here below 「Usdas トラック Unknown Whuseyah 多色ト He bumps against is Whut'ala 多でて Unknown Whutl'at 多です End of the lake Yah'etilhte 色形しり He cleared up the sky Yak'ushun 色形っ Song in the sky Yak'uzoodzebe 色形の Within heaven's ears Yucha つ紙 His ribs Yukedit'es つ思うか He tramples it under foot Yulhneyilh ついつし He grows with him Yunaoonadiyalh つてマこうで He walks around the earth Yunkawhundunitnih つてマこうで The market in the universe | 'Ukaba | DB4. | Slab |
| 「UlyiZ Dog conifer branch 「Unlhi Dog here below 「Usdas Dog here below 「Unknown Whuseyah Pach He bumps against is Whut'ala Pach Unknown Whutl'at Pach End of the lake Yah'etilhte CBDレD He cleared up the sky Yak'ushun CBBっ Song in the sky Yak'uzoodzebe CBUDD Within heaven's ears Yucha Dを His ribs Yukedit'es DBDDs He tramples it under foot Yulhneyilh Dレプロレ He grows with him Yunaoonadiyalh DC▼CDCレ He walks around the earth Yunkawhundunitnih DSB→ンプすプト There was a noise in the universe | 'Ulhk'un | .⊳rB> | Unknown |
| 「Unlhi できる Dog here below 「Usdas できてます Unknown Whuseyah きるで Unknown Whut'ala きだて Unknown Whutl'at きだす End of the lake Yah'etilhte 空影しり He cleared up the sky Yak'ushun 空影っ Song in the sky Yak'uzoodzebe で多りがり Within heaven's ears Yucha つき His ribs Yukedit'es つきつか He tramples it under foot Yulhneyilh ついつし He walks around the earth Yunaoonadiyalh つててつでし He walks around the earth Yunkawhundunitnih つきのか There was a noise in the universe | 'Ulhtidah | .DrDC# | Muzzle of a gun |
| 「Usdas Description Continue of the lake Service of the lake Ser | 'Ulyi <u>Z</u> | .⊳ı9z | Long conifer branch |
| Whuseyah | 'Unlhi | .⊳>D | Dog here below |
| Whut'ala ▶だて Unknown Whutl'at ▶だ⊤ End of the lake Yah'etilhte ○思ひし Yak'ushun ○思労 Song in the sky Yak'uzoodzebe Yucha ○思び His ribs Yucha Yucha ○思う Yucha ○思う Yucha ○思う He tramples it under foot Yulhneyilh ○レプラレ He grows with him Yunaoonadiyalh ○C▼CЭС There was a noise in the universe | 'Usdas | .⊳s⊂s | Unknown |
| Whutl'at Yah'etilhte Yah'etilhte Yak'ushun Yak'uzoodzebe Yak'uzoodzebe Yucha Yukedit'es Yukedit'es Yulhneyilh Yunaoonadiyalh Yunkawhundunitnih Yunkawhundunitnih Para End of the lake He cleared up the sky Song in the sky Within heaven's ears His ribs He tramples it under foot He grows with him He walks around the earth There was a noise in the universe | Whuseyah | ≯ 36r | He bumps against is |
| Yah'etilhte | Whut'ala | ≯೮C | Unknown |
| Yak'ushun | Whutl'at | ≯ € T | End of the lake |
| Yak'uzoodzebe | Yah'etilhte | GBDrD | He cleared up the sky |
| Yucha つ紙 His ribs Yukedit'es つ思うか He tramples it under foot Yulhneyilh ついつつい He grows with him Yunaoonadiyalh つこ∨こうで He walks around the earth Yunkawhundunitnih つっとサンフェント There was a noise in the universe | Yak'ushun | GBB ² | Song in the sky |
| Yukedit'esつ思うDsHe tramples it under footYulhneyilhついつついHe grows with himYunaoonadiyalhつこつこいHe walks around the earthYunkawhundunitnihつっと目⇒っつつてつかThere was a noise in the universe | Yak'uzoodzebe | CBUDD | Within heaven's ears |
| Yulhneyilh Yunaoonadiyalh Yunkawhundunitnih OCVCЭC He grows with him He walks around the earth There was a noise in the universe | Yucha | 986 | His ribs |
| Yunaoonadiyalh OC∇C⊃C He walks around the earth There was a noise in the universe | Yukedit'e <u>s</u> | OB⊙Ds | He tramples it under foot |
| Yunkawhundunitnih つっ日ションフェット There was a noise in the universe | Yulhneyilh | りょうりょ | He grows with him |
| universe | Yunaoonadiyalh | 9C∆C3Gr | He walks around the earth |
| Zagali Unknown | Yunkawhundunitnih | ₽€±€€€€ | |
| | Zagali | CED | Unknown |

| Zamedloo | に3ぴ | Unknown |
|----------|------|--------------------------------|
| Zamejal | CB0h | Unknown [prophet] |
| Zamol | CMI | Unknown [prophet] |
| Zamtula | CcDC | Unknown [prophet] |
| Zamza | CcC | Unknown [prophet] |
| Zantula | C>DC | Last among the Johns [prophet] |



Words Suitable for Use as Native Names

| Meaning | Carrier Word | Syllabics |
|-------------------------|---|-------------------------|
| Bald Eagle | T <u>s</u> ibalyan [Stony Creek, Stuart Lake] | ≅Œœ |
| | <u>Ts</u> ebalyan [others] | B(IG> |
| Barrow's Goldeneye duck | Tl'albaiya [Stuary Lake] | SaDi3 |
| • | Tl'albaiyaz [Stoney Creek] | ೮.⊄⊳cz |
| Beaver | Tsa | g |
| Bee | Ts'ihna | ₿hC |
| Belted Kingfisher | <u>Ts</u> ich'ul | ਸ਼ੁਲ। |
| Black Bear | Sus | ∄s |
| Blue Grouse | Dihcho | ⊃h∰ |
| Blue Jay | Tehgoozih [Stuart Lake] | DhW⊃h |
| | Tehgwuzih [Stelako] | Dh∕≯⊃h |
| | Tehgwuzeh [Other Southern] | Dh∕≯Ɗh |
| Bumblebee | Tl'alhk'az | ೮v8z |
| Butterfly | Tsangwelht'ah [Stuart Lake] | ლა∕∌ს₫ჩ |
| | Tsagwelht'ah [Lheidli] | წ ∕∌ს (h |
| | Tsagwulht'ah [Stoney Creek] | <u>წ</u> /≯ს⟨ſh |
| | Tsagulht'ai [Cheslatta] | ≅3 , ⊘ |
| Cariboo | Whudzih | ∌⊝h |
| Caterpillar | 'Ut'angoo | .⊳ Ω ∘M |
| Chipmunk | Solius [Stuart Lake] | ₩ıØs |
| - | Ts'uwhuljos [Southern] | B ≯ı2s |
| Coyote | Chuntulhi [Cheslatta, Nadleh, Stuart Lake] | B-DD |
| | Tintulhi [Others] | D-DD |
| Cricket | Nulhdai [Stuart Lake] | DrC⊳ |
| | Nanduz [Southern] | C∍⊃z |
| Crow | Datsan | Cæ |
| Deer | Yests'e | ∂s₩ |
| Dragonfly | Nuk'atun [Stuart Lake] | DBD ² |
| | Tank'uztilh [Southern] | ۵۶BzD۲ |

| Fireweed | Kha <u>s</u> | ∢s |
|-------------------|---|---|
| Fisher | Chunihcho | BJrA |
| Flower | 'Indai [Stuart Lake] | .⊳.<⊳ |
| | 'Isdak [Stoney Creek] | .⊳s⊂\ |
| | 'Indak [Other Southern] | .D∘C\ |
| Flying Squirrel | Ts'unulhbuz [Cheslatta, | 多 つvDz |
| | Stoney Creek, Stuart Lake] | |
| | Ts'unalhbuz [Lheidli] | ₿C∪Dz |
| Fox | Nanguz | C∪⊳z |
| Goose | Khah [Southwest] | ∢h |
| | Khoh [Others] | Ah |
| Grasshopper | Tulk'us | DiBs |
| Grizzly Bear | Sha <u>s</u> | ₿s |
| Hummingbird | Tl'alhchooz [Stuart Lake] | € r A z |
| | Ts'unalhdu <u>z</u> [Southern] | ₿Cレ⊃z |
| Indian Paintbrush | Ditnikwun [Stuart Lake] | ⊙τ ⊙ν ⇒ν |
| | Ditnikkwun [Southern] | ⊙τ⊙/√>> |
| Juniper | Datsan'angut [Stuart Lake] | C だ で だ だ |
| | Datsan'algut [Southern] | Cã>.⊲i3₁ |
| Lynx | Wasi | €3 |
| Mallard Duck | T'acho {Cheslatta, Stoney Creek, Stuart Lake] | (III) |
| | T'uk'icho [Blackwater, Lheidli, Nadleh] | DBA |
| Marten | Chunih | B ⊃h |
| Mermaid | Tohts'eke [Lheidli, Nadleh, Stoney Creek, Stuart Lake] | 口+剱田 |
| | Tahts'eke [Cheslatta, Stelako] | □r₩B |
| | Tahts'ekoo [Ulkatcho] | Orania de la companya della companya della companya de la companya de la companya della company |
| | Tohts'ekoo [other Blackwater] | □r⊛U |
| Mink | Techus [Stuart Lake] | DƁs |
| | Telhjoos [Southern] | Dr⊊s |
| Moonlight | ʻildzin | ` ⊳ ।≌> |
| Moose | Moos [Cheslatta] | لىs |
| | Duni [Others] | 29 |
| Mountain Goat | Dube | OD O |
| Mouse | 'Ulhguk [Stuart Lake] | .⊳r3 <i>,</i> |
| | Dats'ooz [Southern] | C₩z |

| Muskrat | <u>Ts</u> ek'et | ₿₿т |
|---------------|---|---------------------|
| Otter | Nulhdzook [Blackwater] | フィロ |
| | tsis [Others] | ₿s |
| Packrat | Dlooncho [Stuart Lake] | U,>₩ |
| | Looncho [Lheidli, Stoney Creek] | U>₩ |
| | Dlimcho [Nadleh, Stelako] | Ъ - Ж |
| | Dloomcho [Cheslatta] | U'c₩ |
| Porcupine | Duck'ukw [Nadleh, Stoney Creek, Stuart Lake] | J&∕ |
| | Jats'un [Blackwater] | (NB) |
| | Yats'un [Cheslatta] | G₿, |
| | Ts'it [Lheidli] | ⊛ ⊤ |
| | 'Ujunih [Stelako] | .⊳⋈⊇r |
| Rabbit | Gah [Southwest] | Eh |
| | Goh [Others] | Mh |
| Rainbow | Ditnibilh [Stuart Lake] | ⊇⊤∋Dr |
| | Ditnik nananguz [Cheslatta] | ⊙τ ⊙/ CC>∃z |
| Raven | Datsancho | C A · M |
| Robin | Soh [Stuart Lake] | Ωь |
| | Sewh [Lheidli, Stoney Creek] | ∃ _∆ µ |
| | Sooh [Cheslatta, Nadleh, Stelako] | Шh |
| Rose | Whuschun | ≯sB> |
| Ruffed Grouse | 'Utsut | 'DBT |
| Sandpiper | Wadlaw [Stuart Lake] | <€7 |
| | Wedlew [Southern] | ⊅উ∇ |
| Sheep | 'U <u>s</u> bai | .⊳s⊈⊳ |
| Skunk | Hoonliz | Vəウz |
| Snow Shower | Tulhju <u>s</u> | Dr. Ms |
| Spruce Grouse | Nat'ah [Southwest] | C(Ih |
| | Nat'oh [Others] | CQh |
| Squirrel | Tsaluk [Nadleh, Stelako, Stu- art Lake] | සුවැ |
| | Nats'ildelh [Lheidli, Stoney Creek] | C ≥ D v |
| | Dluk [Blackwater, Cheslatta] | り ′ |
| Star | <u>S</u> um | ಇ |

| Sucker | Goosbai [Stuart Lake] | Ws⊄⊳ |
|--------------|---|----------------------|
| | Dugoos [Nadleh, Stoney Creek] | ⊃Ws |
| | Goosibai [Blackwater, Cheslatta, Lheidli] | ØDE |
| Sunflower | Sa'indai [Stuart Lake] | €.▷•⊂▷ |
| | Sa'isdak [Stoney Creek] | E.⊳«C\ |
| | Sa'indak [Others] | €.⊳•С\ |
| Swallow | 'U <u>s</u> chas | .⊳s & s |
| Swan | T <u>s</u> 'uncho | B - B |
| Water Lily | Khelht'a <u>z</u> | ≫ ∪ Z |
| Weasel | Nahbai [Southwestern] | ChŒ⊳ |
| | Nohbai [Others] | ∩h∐⊳ |
| Whiskey Jack | Goozih [Stuart Lake] | MЭr |
| | Gwuzih [Stelako] | / > Ɗh |
| | Gwuzeh [Other Southern] | / > Ɗh |
| Willow | K'uidli [Lheidli, Stoney Creek] | BÞ⊅ |
| | K'idli [Others] | BD |
| Wolf | Yus | Эs |
| Wolverine | Noostel | ∪sDı |
| Woodpecker | Duchundult'o [Stuart Lake] | つ)思っつ)口 |
| | Duchundulkw'uz [Stoney Creek] | ⊃Ɓ∍⊃ıv≯z |
| | Chundulkw'uz [Lheidli] | ₿∍⊃ıv≯z |





